

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.1192.1999.TREATIES-1 (Depositary Notification)

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM CONDITIONS
OF APPROVAL AND RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVAL FOR
MOTOR VEHICLE EQUIPMENT AND PARTS. GENEVA, 20 MARCH 1958

REGULATION NO. 36. UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE
APPROVAL OF LARGE PASSENGER VEHICLES WITH REGARD TO THEIR
GENERAL CONSTRUCTION

PROPOSAL OF AMENDMENTS TO REGULATION

On 22 December 1999, the Secretary-General received from the Administrative Committee of the above Agreement, pursuant to article 12 (1) of the Agreement, amendments proposed to the above Regulation.

..... A copy, in the English and French languages, of the document containing the text of the proposed amendments is transmitted herewith (doc. TRANS/WP.29/696).

The Secretary-General wishes to draw attention to article 12 (2) and (3) of the Agreement which read as follows:

"2. An amendment to a Regulation will be considered to be adopted unless, within a period of six months from its notification by the Secretary-General, more than one-third of the Contracting Parties applying the Regulation at the time of notification have informed the Secretary-General of their disagreement with the amendment. If, after this period, the Secretary-General has not received declarations of disagreement of more than one-third of the Contracting Parties applying the Regulation, the Secretary-General shall as soon as possible declare the amendment as adopted and binding upon those Contracting Parties applying the Regulation who did not declare themselves opposed to it. When a Regulation is amended and at least one-fifth of the Contracting Parties applying the unamended Regulation subsequently declare that they wish to continue to apply the unamended Regulation, the unamended Regulation will be regarded as an alternative to the amended Regulation and will be incorporated formally as such into the Regulation with effect from the date of adoption of the amendment or its entry into force. In this case the obligations of the Contracting Parties applying the Regulation shall be the same as set out in paragraph 1.

3. Should a new Contracting Party accede to this Agreement between the time of the notification of the amendment to a Regulation by the Secretary-General and its entry into force, the

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned.

Regulation in question shall not enter into force for that Contracting Party until two months after it has formally accepted the amendment or two months after the lapse of a period of six months since the communication to that Party by the Secretary-General of the proposed amendment."

6 January 2000

A handwritten signature in black ink, consisting of several stylized, overlapping loops and lines.



**Economic and Social
Council**

Distr.

GENERAL

TRANS/WP.29/696
9 December 1999

ENGLISH

Original: ENGLISH
and FRENCH

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Working Party on the Construction of Vehicles

DRAFT SUPPLEMENT 3 TO THE 03 SERIES OF AMENDMENTS
TO REGULATION No. 36

(Public service vehicles)

Note: The text reproduced below was adopted by the Administrative Committee (AC.1) of the amended 1958 Agreement at its thirteenth session, following the recommendation by the Working Party at its one-hundred-and-nineteenth session. It is based on document TRANS/WP.29/1999/36, not amended (TRANS/WP.29/689, para. 147).

Paragraph 5.6.1.7., amend to read:

"5.6.1.7 If the driver's or a separate crew compartment does not communicate with the inside of the vehicle it shall have two exits, which shall not both be in the same lateral walls; where one of the exits is a window it shall comply with the requirements set out in paragraph 5.6.8 for emergency windows."

Paragraph 5.6.3.1., amend to read:

"5.6.3.1. The several kinds of exit shall have the following minimum dimensions of free access:

Paragraph 5.6.3.1., the table, service door width, remarks, add at the end the following text:

"... The required width of free access shall be ensured in the height of 70 to 160 cm related to the level of the first step (see annex 3, figure 12)."

Insert a new paragraph 5.6.4.9., to read:

"5.6.4.9. The service door in any open position shall not obstruct the use of or required access to any exit."

Paragraph 5.7.3.3., amend the words "radiused by 30 cm" to read "radiused by 20 cm".

Paragraphs 5.7.5.2 to 5.7.5.2.3., amend to read:

"5.7.5.2. On vehicles of Class I, the diameter of the lower cylinder may be reduced from 45 cm to 40 cm in any part of the gangway which is located to the rear of the most forward of the following two planes:

5.7.5.2.1. a transverse vertical plane situated 1.5 m forward of the centreline of the driven axle(s);

5.7.5.2.2. a transverse vertical plane situated at the rear edge of the rearmost service door in between the axles.

5.7.5.2.3. For the purpose of the application of paragraphs 5.7.5.2.1. and 5.7.5.2.2. above, each rigid section of an articulated vehicle shall be considered separately."

Paragraphs 5.7.5.4. to 5.7.5.4.3., amend to read:

"5.7.5.4. The height of the upper cylinder may be reduced by 10 cm in any part of the gangway which is located to the rear of the most forward of the following two planes:

- 5.7.5.4.1. a transverse vertical plane situated 1.5 m forward of the centreline of the driven axle(s);
- 5.7.5.4.2. a transverse vertical plane situated at the rear edge of the rearmost service door.
- 5.7.5.4.3. For the purpose of the application of paragraphs 5.7.5.4.1 and 5.7.5.4.2. above, each rigid section of an articulated vehicle shall be considered separately."

Paragraph 5.7.7.1., amend to read:

- "5.7.7.1. the maximum and minimum height, and the minimum depth, of steps for passengers at service and emergency doors and within the vehicle are specified in annex 3, figure 4."

Paragraph 5.9.1., delete the second sentence reading "This axis shall intersect of travel of the vehicle."

Paragraph 5.12.2.3., amend to read:

"..... the floor at that position. Exception may be given in the middle of large platforms, but the sum of these exceptions shall not exceed 20 per cent of the total standing area."

Annex 3, figure 1., correct the table so that in the first column "Class I" is on the first line and "Class II" and "Class III" on the second and third lines respectively.

Annex 3, figure 4., the table and the notes below the table, amend to read:

"

	D (cm) <u>1/</u> <u>3/</u>		E (cm) <u>1/</u> <u>2/</u>	
	max.		min.	max.
Class I	36		12	25 <u>4/</u>
Class II; Class III	40		12	35
mechanical suspension solely	43			

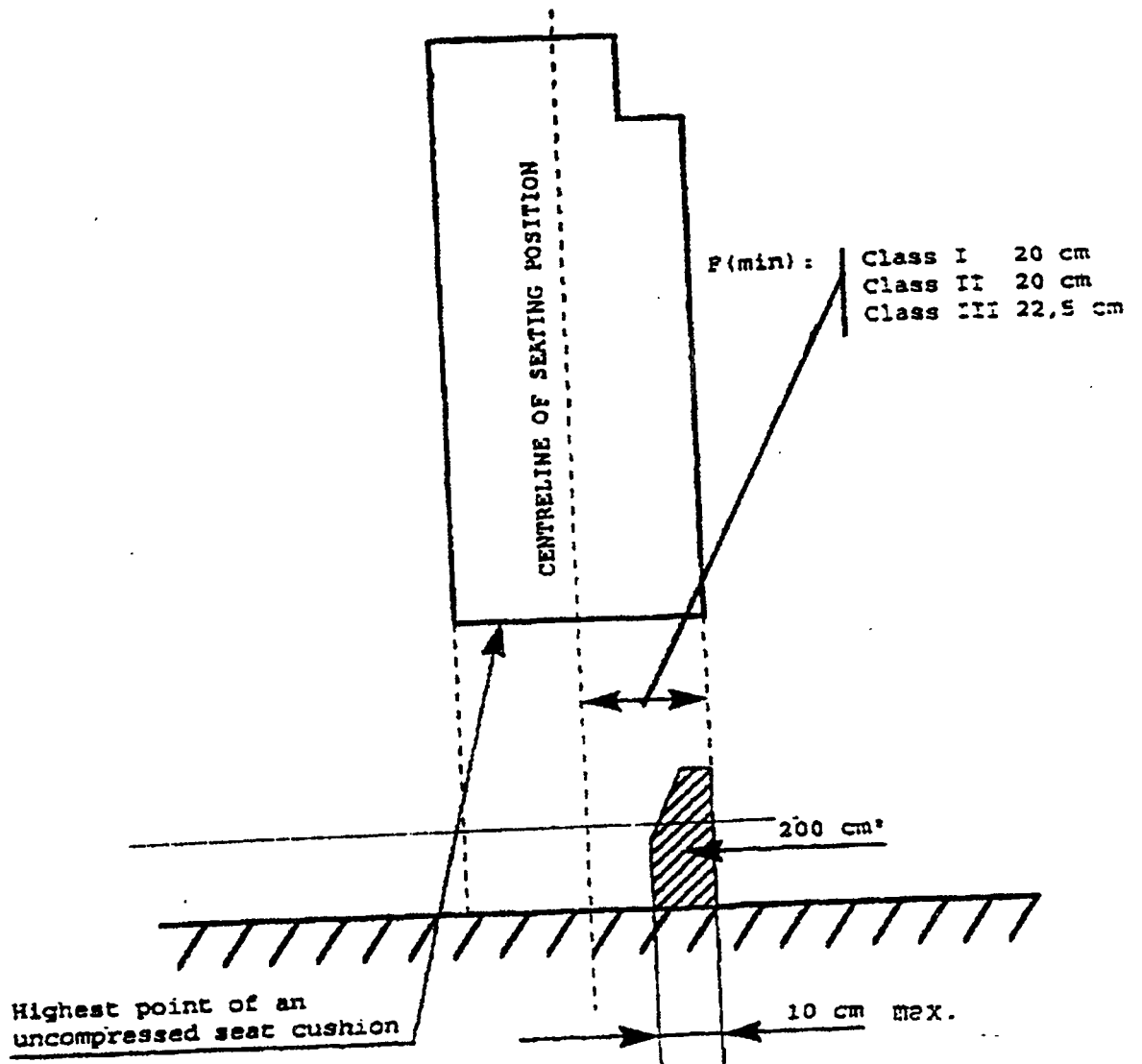
Notes:

- 1/ At a double doorway the steps in each half of the access passage shall be treated separately.
- 2/ E need not be the same for each step.
- 3/ 70 cm in the case of an emergency door.
- 4/ 30 cm in the case of steps at a door behind the rearmost axle."

Annex 3, figure 11, replace by the following figure:

Figure 11

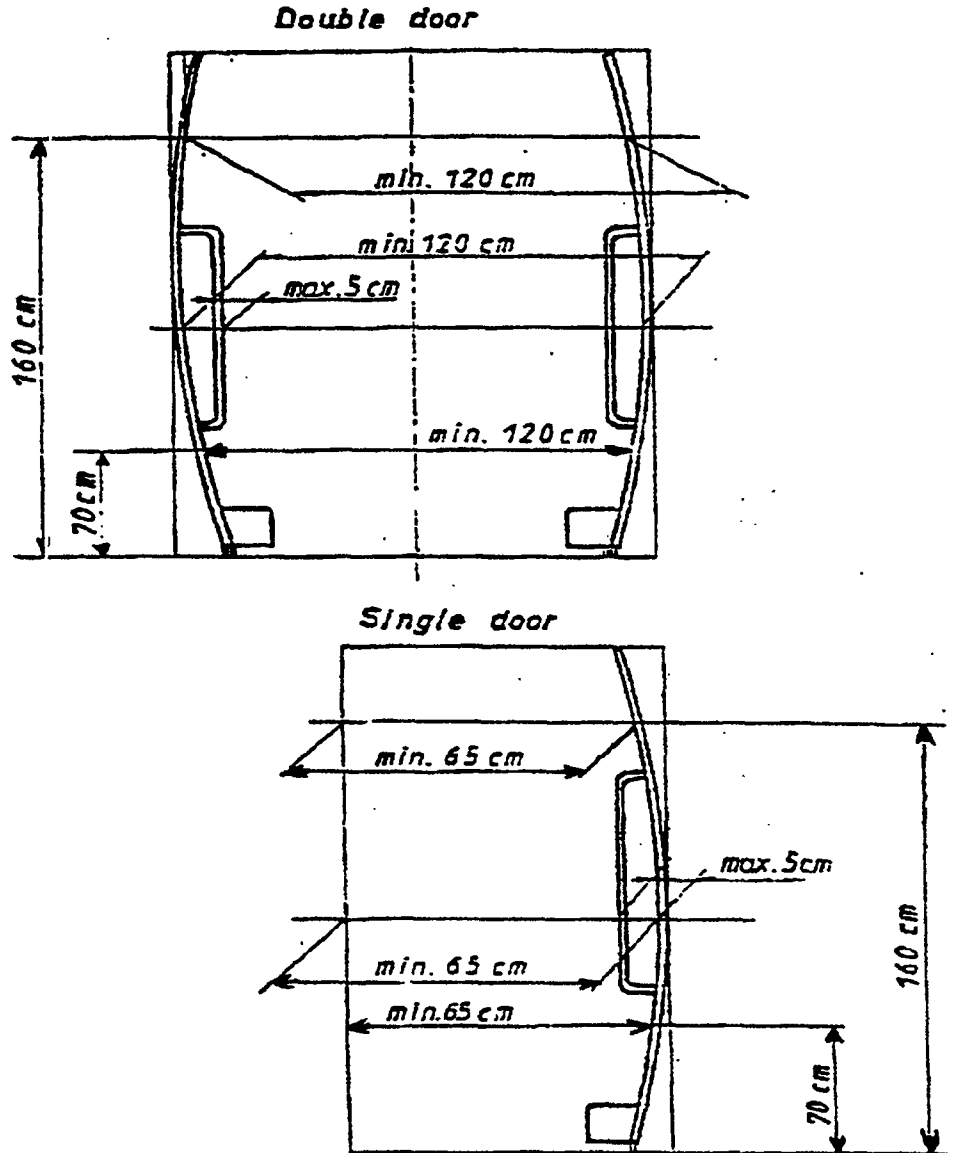
PERMITTED INTRUSION OF A CONDUIT
(see paragraph 5.7.8.6.2.3)



Annex 3, insert: a new figure 12, to read:

"Figure 12

SERVICE DOOR FREE ACCESS (see paragraph 5.6.3.1)



UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Référence : C.N.1192.1999.TREATIES-I (Notification Dépositaire)

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE CONDITIONS UNIFORMES
D'HOMOLOGATION ET LA RECONNAISSANCE RÉCIPROQUE DE
L'HOMOLOGATION DES ÉQUIPEMENTS ET PIÈCES DE VÉHICULES À
MOTEUR. GENÈVE, 20 MARS 1958

RÈGLEMENT NO 36. PRESCRIPTIONS UNIFORMES RELATIVES À
L'HOMOLOGATION DES VÉHICULES DE TRANSPORT EN COMMUN DE
GRANDES DIMENSIONS EN CE QUI CONCERNE LEURS
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE CONSTRUCTION

PROPOSITION D'AMENDEMENTS AU RÈGLEMENT

Le 22 décembre 1999, le Secrétaire général a reçu du Comité administratif de l'Accord susmentionné, conformément au premier paragraphe de l'article 12 de l'Accord, certains amendements proposés au Règlement No. 36.

.....

On trouvera ci-joint un exemplaire du document, en langues anglaise et française, contenant le texte du projet d'amendements (TRANS/WP.29/696).

A cet égard, le Secrétaire général croit bon de rappeler les deuxième et troisième paragraphes de l'article 12 de l'Accord, qui stipulent :

"2. Un amendement à un règlement est réputé adopté si, dans un délai de six mois à compter de la date où le Secrétaire général en a donné notification, plus d'un tiers des Parties contractantes appliquant le règlement à la date de la notification n'ont pas notifié au Secrétaire général leur désaccord concernant l'amendement. Si à l'issue de cette période plus d'un tiers des Parties contractantes appliquant le règlement n'ont pas notifié au Secrétaire général leur désaccord, celui-ci déclare le plus tôt possible que l'amendement est adopté et obligatoire pour les Parties contractantes appliquant le règlement qui n'ont pas contesté l'amendement. Si un règlement fait l'objet d'un amendement et si au moins un cinquième des Parties contractantes qui en appliquent la version non amendée déclarent ultérieurement qu'elles souhaitent continuer de l'appliquer, cette version non amendée est considérée comme une variante de la version amendée et est incorporée formellement à ce titre dans le règlement avec prise d'effet à la date de l'adoption de l'amendement ou de son entrée en vigueur. Dans ce cas, les obligations des Parties contractantes appliquant le règlement sont les mêmes que celles énoncées au paragraphe 1.

3. Au cas où un pays serait devenu Partie à cet Accord entre la notification de l'amendement à un règlement adressée au Secrétaire général et l'entrée en vigueur de l'amendement, le règlement en cause ne pourrait entrer en vigueur à l'égard de cette Partie contractante que deux mois après qu'elle

Attention : Services des Traités des Ministères des Affaires Étrangères et organisations internationales concernés.

aurait accepté formellement l'amendement ou qu'un délai de six mois se serait écoulé depuis la communication que le Secrétaire général lui aurait faite du projet d'amendement."

Le 6 janvier 2000

A handwritten signature in black ink, appearing to be the initials 'M' and 'W' or similar, located below the date.